

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 november 1999

**ONTWERP VAN ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING**  
voor het begrotingsjaar 2000

BELEIDSNOTA  
van het ministerie van Middenstand en Landbouw  
voor het begrotingsjaar 2000 (\*)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 novembre 1999

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL  
DES DÉPENSES**  
pour l'année budgétaire 2000

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE  
du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
pour l'année budgétaire 2000 (\*)

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0198 (1999-2000) :**

- 01 : Algemene Uitgavenbegroting.
- 02 : Verantwoording (1<sup>ste</sup> deel).
- 03 : Verantwoording (2<sup>de</sup> deel)
- 04 : Amendement.
- 05 : Beleidsnota.
- 06 : Amendementen.
- 07 tot 015 : Beleidsnota.

\* Overeenkomstig artikel 79, n°1, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Landbouw en Middenstand de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Documents précédents :

DOC 50 **0198 (1999-2000) :**

- 01 : Budget général des dépenses.
- 02 : Justification (1<sup>re</sup> partie).
- 03 : Justification (2<sup>e</sup> partie)
- 04 : Amendement.
- 05 : Note de politique générale.
- 06 : Amendements.
- 07 à 015 : Notes de politique générale.

\* Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes a transmis la note politique générale de son département.

|              |   |                                                                                                      |
|--------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales                 |
| CVP          | : | Christelijke Volkspartij                                                                             |
| FN           | : | Front national                                                                                       |
| PRL FDF MCC  | : | Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                                     |
| PSC          | : | Parti social-chrétien                                                                                |
| SP           | : | Socialistische Partij                                                                                |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                                          |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                      |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                                       |

  

|                                                          |   |                                                                                 |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |   | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>                     |                                                                                                 |
| DOC 50 0000/000                                          | : | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer | DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif |
| QRVA                                                     | : | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                              | QRVA : Questions et Réponses écrites                                                            |
| HA                                                       | : | Handelingen (Integraal Verslag)                                                 | HA : Annales (Compte Rendu Intégral)                                                            |
| BV                                                       | : | Beknopt Verslag                                                                 | CRA : Compte Rendu Analytique                                                                   |
| PLEN                                                     | : | Plenum                                                                          | PLEN : Séance plénière                                                                          |
| COM                                                      | : | Commissievergadering                                                            | COM : Réunion de commission                                                                     |

  

|                                                                                    |  |                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |  | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |  |
| <i>Bestellingen :</i>                                                              |  | <i>Commandes :</i>                                                       |  |
| Natieplein 2                                                                       |  | Place de la Nation 2                                                     |  |
| 1008 Brussel                                                                       |  | 1008 Bruxelles                                                           |  |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                               |  | Tél. : 02/ 549 81 60                                                     |  |
| Fax : 02/549 82 74                                                                 |  | Fax : 02/549 82 74                                                       |  |
| www.deKamer.be                                                                     |  | www.laChambre.be                                                         |  |
| e-mail : alg.zaken@deKamer.be                                                      |  | e-mail : aff.generales@laChambre.be                                      |  |

## VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2000

### 1. MIDDENSTAND EN KMO

#### 1.1. *Algemene visie op het KMO-beleid*

Het begrotingsjaar 2000 wordt het eerste volledige jaar waarin de regering haar nieuwe beleid zal realiseren. In dit opzicht is het belangrijk de krijtlijnen te schetsen en de visie te definiëren van het KMO-beleid zoals de regering en in het bijzonder de minister van Middenstand het in de nabije toekomst zal ontwikkelen.

Algemeen wordt erkend en bevestigd dat de kleine en de middelgrote ondernemingen de ruggengraat vormen van de Belgische economie. Meer dan 97 % van alle Belgische bedrijven tellen ten hoogste 50 werknemers. Hun aandeel nam de voorbije 20 jaar nog toe, aangezien er sinds 1980 ruim 50 000 KMO's bij kwamen, terwijl het aantal grote ondernemingen in diezelfde periode stabiliseerde.

De cijfers zijn nog markanter als het om de werkgelegenheid gaat. De KMO's zorgen voor 44 % van de privé-werkstelling in ons land. Sedert 1980 slaagden de KMO's er in 229 000 extra jobs te scheppen, terwijl de werkgelegenheid bij de grote ondernemingen met 75 000 eenheden daalde.

Dat de KMO's bijzondere aandacht verdienen is dus evident. Enkel al het multiplicatoreffect op de werkgelegenheid maakt het bevorderen van het zelfstandig initiatief essentieel voor het geheel van de economie en de welvaart van het land.

Dit neemt niet weg dat een KMO-politiek op de eerste plaats een politiek moet zijn die het ondernemerschap in het algemeen beoogt te bevorderen. Zo'n beleid heeft de bedoeling alle kritische succesfactoren van het ondernemen te begunstigen, zowel de fiscale omgeving, de reglementaire en administratieve omgeving, de loonkosten, de kapitaalstructuur, de opleidingskansen, als zoveel andere elementen die het slagen van een bedrijf mee helpen bepalen.

Een algemene politiek tot bevordering van het ondernemerschap zal niet uitsluitend maar wel op de eerste plaats het kleinbedrijf ten goede komen, niet alleen omdat KMO's het leeuwenaandeel van de bedrijven uitmaken, maar vooral omdat kleine en middelgrote ondernemingen het meest gevoelig zijn voor de voormelde omgevingsfactoren. Een politiek die het ondernemerschap in het algemeen stimuleert waarborgt ook het best de doorgroeikansen van de KMO. Klein zijn of blijven kan geen doel op zich zijn.

Uit studies is overigens gebleken hoe een te groot deel van de KMO's zich noodgedwongen neerlegt bij

## DU MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2000

### 1. CLASSES MOYENNES ET PME

#### 1.1. *Vision générale de la gestion des PME*

Le budget de l'an 2000 est celui de la première année complète durant laquelle le gouvernement réalisera sa nouvelle politique. Dans cette optique, il est important d'en dresser les lignes et de définir la politique en matière de PME que le gouvernement et en particulier le ministre des Classes Moyennes développeront dans un proche avenir.

En général, il est reconnu et confirmé que les petites et moyennes entreprises forment l'épine dorsale de l'économie belge. Plus de 97 % de toutes les entreprises belges comptent au maximum 50 salariés. Leur participation est en augmentation ces 20 dernières années étant donné qu'elles ont augmenté de 50 000 depuis 1980 alors que le nombre des grandes entreprises pour cette même période est resté stable.

Les chiffres sont encore plus marquants lorsqu'on relève les offres d'emploi. Les PME pourvoient à 44 % des emplois dans le secteur privé de notre pays. Depuis 1980 les PME ont réussi à créer 229 000 nouveaux emplois, alors que les offres d'emploi ont baissé de 75 000 unités dans les grandes entreprises.

Il est donc évident que les PME méritent une attention toute particulière. Déjà à lui seul, l'effet multiplicateur sur les offres d'emploi implique que la promotion pour l'initiative indépendante s'avère essentielle pour l'ensemble de notre économie et le bien-être de notre pays.

Ceci n'exclut pas que la politique des PME doit être en premier lieu une politique qui vise à promouvoir l'esprit d'entreprise en général. Une telle politique a pour objectif de favoriser tous les facteurs de succès critiques, aussi bien le climat fiscal, que le climat administratif et réglementaire, les frais salariaux, la structure de capital, les chances de formation, ainsi que bien d'autres éléments qui contribuent aux chances de réussite d'une entreprise.

Une politique générale de promotion de l'esprit d'entreprise ne doit pas être uniquement orientée vers les PME, mais en premier lieu, elle doit être bénéfique aux petites entreprises, non seulement parce que les PME constituent la majorité des entreprises mais surtout parce que les PME sont les plus sensibles aux facteurs d'environnement précités. Une politique qui favorise l'entreprise en général stimule et garantit au mieux les chances de croissance des PME. Être petit ou rester petit ne peut pas être un objectif en soi.

D'ailleurs, des études ont démontré comment une trop grande partie des PME se sentent obligées de

een strategie van *statu quo*, omdat het verder door-groeien wordt belemmerd doordat de overheid een aantal kritische succesfactoren negatief beïnvloedt. Toch zal de minister van Middenstand aandacht hebben voor de eigenheid van het kleinbedrijf, door het nemen van specifieke initiatieven ten gunste van de KMO's.

Uit deze algemene visie vloeit voort dat het KMO-beleid zich niet beperkt tot de strikte bevoegdheden van de minister van Middenstand, maar tevens deel uitmaakt van het geheel van de sociaal-economische politiek van de regering. In dit verband zijn de aangekondigde maatregelen inzake de verlaging van de loonlasten en de globale fiscale hervorming van kapitaal belang voor de KMO.

Een permanent overleg met de bevoegde ministers op het gewestelijke niveau is eveneens gepland.

### 1.2. *Opwaardering van het sociaal statuut der zelfstandigen*

Tijdens het begrotingsjaar 2000 zal de aandacht voor-eerst uitgaan naar de problematiek van het pensioen van de zelfstandigen. Het regeerakkoord voorziet uit-drukkelijk in de verhoging van de laagste pensioenen, zowel voor zelfstandigen als voor werknemers, maar met bijzondere aandacht voor deze van de zelfstandi-gen.

Aangezien de minister van Pensioenen en de minis-ter van Middenstand op het vlak van de pensioenen van zelfstandigen een overlappende bevoegdheid hebben, werd een protocolakkoord afgesloten tussen beide mi-nisters, waarin afspraken zijn opgenomen omtrent be-voegdheden en taken en waarin de oprichting van een interkabinettenwerkgroep is voorzien.

Om de kleinste pensioenen op te waarderen, wordt een forfaitaire verhoging gepland van zowel het gewaar-borgd inkomen voor bejaarden, als het minimum-pensioen voor zelfstandigen en werknemers en worden diverse maatregelen genomen om het gewaarborgd in-komen voor bejaarden te moderniseren.

In de loop van het jaar 2000 zal tevens een evaluatie worden opgestart inzake de volgende domeinen, des-gevallend in samenwerking met de minister van Sociale Zaken en Pensioenen :

- de problematiek van de meewerkende echt-  
geno(o)t(e);
- de problematiek van de schijnzelfstandigen;
- de vermindering van het pensioenbedrag in ge-  
val van vervroegde pensionering;
- een herwaardering van het stelsel van het vrij aan-  
vullend pensioen;
- de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen;

mener une politique de *statu quo*, car une expansion s'avère freinée du fait que l'autorité influence négati-vement un certain nombre de facteurs critiques de suc-cess. Cependant, le ministre des Classes moyennes aura une attention pour l'individualité de la petite entreprise, par la prise d'initiatives spécifiques en faveur des PME.

De cette vision en général, il ressort que la politique des PME ne doit pas être limitée à la stricte compé-tence du ministre des Classes moyennes mais fait par-tie de l'entière de la politique socio-économique du gouvernement. Dans cette optique, les mesures annon-cées en rapport avec une diminution des coûts sala-riaux et une réforme globale de la fiscalité s'avèrent d'une importance capitale pour les PME.

Une concertation permanente avec les ministres com-pétents dans les Régions est également prévue.

### 1.2. *Valorisation du statut social pour travailleurs in-dépendants*

Durant l'année budgétaire 2000, l'attention ira en pre-mier lieu en direction de la problématique de la pension des indépendants. L'accord gouvernemental prévoit explicitement une augmentation des pensions les plus basses aussi bien pour les indépendants que pour les employés mais avec une attention toute particulière pour celles des indépendants.

Étant donné que le ministre des Pensions et le minis-tre des Classes Moyennes ont des compétences dans le domaine des pensions des indépendants qui se che-vauchent, un protocole d'accord a été conclu entre les ministres respectifs dans lequel des conventions sont prises concernant les compétences et les tâches et dans lequel la constitution d'un groupe de travail intercabinets est prévue.

Afin de valoriser les pensions les plus basses, une augmentation forfaitaire a été prévue aussi bien pour les revenus garantis pour les personnes âgées que pour les pensions minimales des indépendants et des em-ployés. De même, diverses mesures ont été prises pour garantir la modernisation des revenus garantis pour les personnes âgées.

Dans le courant de l'an 2000, une évaluation sera instaurée en rapport avec les domaines suivants et le cas échéant en collaboration avec le ministre des Affai-res sociales et des Pensions :

- la problématique du conjoint aidant;
- la problématique des faux indépendants;
- la diminution du montant de la pension en cas de  
pension anticipée;
- la revalorisation de la pension libre complémen-  
taire;
- le versement des allocations de maladie-invali-  
dité;

— de faillissementsverzekering.

Na het nodige overleg met de betrokken sectoren zullen maatregelen terzake worden voorgesteld.

### 1.3. Administratieve vereenvoudiging

De regering heeft als een van haar voornaamste beleidsdoelstellingen een terugdringing van de administratieve complexiteit gesteld van op termijn 25 %, en de eerste jaren 10 %.

Op het vlak van het middenstandsbeleid vertoont deze inspanning twee aspecten, met name het aspect van de deregulering en het aspect van de betere toegang tot de bestaande administratieve formaliteiten.

#### 1.3.1. Deregulering

Waar mogelijk zullen maatregelen worden genomen om de reglementering sterk te vereenvoudigen, terug te dringen of zelfs af te schaffen.

Een eerste maatregel werd aangekondigd met betrekking tot de afschaffing van de recent ingevoerde rommelmarktk kaart.

Verder zal, in uitvoering van de KMO-programmawet van 10 februari 1998, de evaluatie van de gehele vestigingsreglementering verder worden gezet, en bovendien georiënteerd worden in de richting van een zo groot mogelijke vereenvoudiging.

In dit verband wordt, in nauw overleg met de betrokken sectoren, op de eerste plaats een evaluatie gemaakt van de gevolgde procedure alsook de inhoudelijke resultaten van de evaluatie van de bouwberoepen, zoals deze werd uitgevoerd in het voorjaar 1999.

Aan de hand van de conclusies uit deze ervaringen zal worden nagegaan of een bijsturing voor wat betreft de bouwberoepen zich opdringt en zal worden bepaald op welke manier en binnen welke *timing* de evaluatie van de andere beroepenclusters wordt aangevat.

Eveneens in het kader van de voormelde programmawet en de nieuwe reglementering inzake vestiging zullen de nodige maatregelen worden genomen tot inwerkingtreding van de formule van stagiair-zelfstandige. Een duidelijke afbakening van deze nieuwsoortige stage ten opzichte van het bestaande stelsel van de middenstandsleercontracten dient te worden opge maakt.

#### 1.3.2. Betere toegang tot de administratieve formaliteiten

De minister van Middenstand zal nauw samenwerken met de DAV (dienst Administratieve Vereenvoudiging, ingesteld bij de diensten van de Eerste Minister) om een eenheidsloket tot stand te brengen voor de bedrijven.

— l'assurance sociale en cas faillite.

Après concertation avec les secteurs concernés, des mesures seront proposées en la matière.

### 1.3. Simplification administrative

L'une des principales politiques du gouvernement consiste à diminuer la complexité administrative de 25 % à terme et de 10 % dans les premières années.

Sur le plan de la politique des classes moyennes, cet effort comporte deux aspects, à savoir l'aspect de la dérégulation et l'aspect d'un meilleur accès aux formalités administratives existantes.

#### 1.3.1. Dérégulation

Là où cela s'avère possible, des mesures seront prises pour simplifier la réglementation, la diminuer voire la supprimer.

Une des premières mesures annoncées consiste à supprimer l'introduction toute récente d'une carte de brocante.

Ensuite en application de la loi-programme du 10 février 1998, l'évaluation dans son entièreté de la réglementation d'établissement sera poursuivie et en surplus orientée vers une simplification aussi poussée que possible.

Dans ce contexte, en étroite concertation avec les secteurs concernés, une évaluation de la procédure suivie sera faite en premier lieu, de même que les résultats de l'évaluation des métiers du bâtiment, comme celle exécutée au début de l'année 1999.

Sur la base des conclusions de ces expériences, on évaluera si un ajustement en ce qui concerne les métiers du bâtiment s'impose et il sera déterminé de quelle manière et suivant quels délais l'évaluation des autres groupements professionnels sera entamée.

De même toujours dans le cadre de la loi-programme susmentionnée et la nouvelle réglementation concernant l'établissement, des mesures nécessaires à l'entrée en vigueur de la formule de stagiaire-indépendant seront prises. Une délimitation claire de cette nouvelle forme de stage par rapport au système existant des contrats d'apprentissage de formation permanente des classes moyennes devra être établie.

#### 1.3.2. Meilleur accès aux formalités administratives

Le ministre des Classes moyennes collaborera très étroitement avec l'Agence pour la simplification administrative (ASA, auprès des services du premier ministre) à l'établissement d'un guichet unique pour les entreprises.

Om deze opdracht te kunnen doen slagen is een interdepartementale aanpak noodzakelijk, teneinde de bedrijven via het eenheidsloket toegang te verlenen tot alle administratieve formaliteiten van alle overheids-administraties.

#### 1.4. *Werknemersparticipatie*

De minister van Middenstand zal werk maken van de invoering van een voor de KMO aangepast instrument en een aangepaste wetgeving om de rechtstreekse participatie mogelijk te maken van de werknemers in het kapitaal van het bedrijf waarin zij werken.

Vooraf wordt een onderzoek verricht naar de ervaringen met verschillende formules die reeds in het buitenland worden toegepast.

Het is de bedoeling om de KMO-leiders in staat te stellen hun medewerkers maximaal te waarderen en te motiveren, alsook om de noodzakelijke continuïteit van het personeel binnen de KMO maximaal te waarborgen.

#### 1.5. *Vrije en intellectuele beroepen*

De minister van Middenstand zal in de loop van het begrotingsjaar 2000 bijzondere aandacht wijden aan de specifieke problemen en gevoeligheden bij de vrije en intellectuele beroepen.

Zonder dat deze opsomming limitatief is bedoeld, moeten onder meer voor volgende vrije beroepen maatregelen worden voorbereid, in nauw overleg met de betrokkenen :

- het beroep van de landmeter-schatter;
- het beroep van de vastgoedmakelaar;
- het beroep van de architect.

Wat de architecten betreft ligt het in de bedoeling van de minister om een nieuw wetsontwerp voor te bereiden ter vervanging van de bepalingen die vervat zaten in het ontwerp van programmawet, maar die niet meer tijdens de voorgaande legislatuur door het Parlement werden goedgekeurd.

#### 1.6. *Evaluatie van de KMO-adviesorganen*

De minister van Middenstand wordt bijgestaan door een reeks adviesorganen, die zijn samengesteld uit de erkende professionele en interprofessionele beroeps-organisaties en die de bevoegdheid hebben de minister te adviseren.

Gedurende het begrotingsjaar 2000 zal een grondige evaluatie worden gemaakt van deze diverse adviesorganen en vooral van hun efficiëntie en hun reële impact op het beleid. Het is de bedoeling van de minister te kunnen beschikken over een representatief gespreksforum met het werkveld dat hem op snelle en efficiënte

Afin de réussir dans cet objectif, une approche interdépartementale est indispensable. De cette manière il est possible d'offrir aux entreprises un accès à toutes les formalités administratives, via ce guichet unique.

#### 1.4. *Participation des employés*

Le ministre des Classes Moyennes s'occupera de l'instauration d'un instrument adapté aux PME et d'une législation adéquate qui permettra aux employés de participer directement au capital de leur entreprise.

Une enquête sera dirigée au préalable afin d'examiner les différentes formules existant déjà à l'étranger.

Cette mesure a pour objectif de permettre aux dirigeants des PME de valoriser et de motiver leurs collaborateurs au maximum et d'assurer la continuité maximale du personnel au sein de l'entreprise.

#### 1.5. *Professions libérales et intellectuelles*

Durant l'année budgétaire 2000, le ministre des Classes Moyennes accordera une attention toute particulière aux problèmes spécifiques et sensibilités des professions libérales et intellectuelles.

Sans que cette énumération soit limitative, des mesures doivent être préparées entre autres pour les professions libérales suivantes en concertation étroite avec les parties concernées :

- la profession de géomètre-expert;
- la profession d'agent immobilier;
- la profession d'architecte.

En ce qui concerne la profession des architectes, il entre dans l'intention du ministre de préparer un nouveau projet de loi qui remplacera les dispositions contenues dans le projet de la loi-programme mais qui n'ont pas été votées au Parlement durant la législature précédente.

#### 1.6. *Évaluation des organismes consultatifs PME*

Le ministre des Classes Moyennes est assisté par une série d'organismes consultatifs qui sont constitués d'organisations professionnelles et interprofessionnelles reconnues et qui ont la compétence d'aviser le ministre.

Durant l'année budgétaire 2000, une évaluation en profondeur sera faite de ces différents organismes consultatifs, et principalement de leur efficacité et de leur impact réel sur la politique. Le ministre a pour objectif de pouvoir disposer d'un échantillon représentatif de toutes les professions afin d'être assisté de manière

wijze kan bijstaan bij het uitstippelen van de belangrijkste krijtlijnen van het beleid.

## 2. LAND EN TUINBOUW

### 2.1. Algemene visie

De regering zal het bestaande landbouwmodel, gekarakteriseerd door familiale ondernemingen met persoonlijke verantwoordelijkheid en multifunctionaliteit, met overtuiging verdedigen.

De Belgische landbouw moet als economische sector zowel competitief als duurzaam blijven. Zij moet ook in staat zijn om in te spelen op de bezorgdheid van de gebruikers rond de kwaliteit en de veiligheid van voedingsmiddelen, de bescherming van het leefmilieu en de bescherming van het dierenwelzijn.

Na de hervorming van de GLB, beslist in de lente van 1999 en waarvan de eerste gevolgen zichtbaar zullen zijn vanaf de campagne 2000 zal bijzondere aandacht worden gegeven aan de nieuwe onderhandelingsronde in het kader van de Wereldhandelsorganisatie die begin november 1999 in Seattle (USA) zal starten.

De doelstelling bestaat erin alle mogelijk profijt te trekken uit de expansie van de wereldhandel, maar tegelijkertijd het Europees model van landbouw te behouden. Op dezelfde manier zal men moeten zorgen dat de liberalisering van de markten rekening houdt met een context waarbij beperkingen (leefmilieu, voedselzekerheid, ...) die wegen op de Europese landbouwers en hun producten, internationaal erkend worden.

Daarom zal België tijdens de « *Millenium round* » bijzondere aandacht hebben voor de volgende drie thema's :

- het behoud van de Gemeenschappelijke Landbouwpolitiek zoals hervormd in het kader van de Agenda 2000 en in het bijzonder het principe van communautaire preferentie en het op export gerichte karakter van de Europese landbouw;

- de wil om te komen tot het vastleggen van duidelijke en efficiënte regels met het doel de gezondheid van de gebruikers en de landbouwproducten te beschermen. De recente voorbeelden (BSE, dioxine) pleiten voor een versterking van het kader van de reglementeringen, zoals vastgelegd in het sanitair en fytosanitair akkoord getekend in Marrakech;

- het in rekening brengen van het multifunctioneel karakter van de landbouw, als enige mogelijkheid om steun in bepaalde gebieden te laten accepteren. Het gaat hier om de bescherming van het leefmilieu, de productie van andere goederen en diensten, die naast de bestaande primaire productie van landbouwproducten aangeboden worden.

efficace dans l'établissement d'une définition des contours de sa politique.

## 2. AGRICULTURE ET HORTICULTURE

### 2.1. Vision générale

Le gouvernement défendra fermement le modèle d'agriculture existant caractérisé par des entreprises familiales à responsabilité personnelle et par sa multifonctionnalité.

L'agriculture belge, en tant que secteur économique, doit rester compétitive et durable. Elle doit aussi être en mesure de répondre aux préoccupations et aux exigences des consommateurs en matière de qualité et de sécurité des produits alimentaires, de protection de l'environnement et de protection du bien-être des animaux.

Après la réforme de la PAC décidée au printemps 1999 et qui verra ses premiers effets à partir de la campagne 2000, une attention particulière sera réservée au nouveau round de négociation dans le cadre de l'Organisation mondiale du Commerce qui s'ouvre fin novembre 1999 à Seattle (USA).

L'objectif consistera à tirer pleinement profit de l'expansion du commerce mondial, tout en maintenant le modèle européen d'agriculture. De même, il conviendra de faire en sorte que la libéralisation des marchés s'insère dans un contexte comportant la reconnaissance au niveau international des contraintes (environnement, sécurité alimentaire, ...) qui pèsent sur les agriculteurs et les produits agricoles européens.

C'est pourquoi la Belgique aura, lors du « *Millenium round* » en particulier trois préoccupations :

- le maintien de la Politique Agricole Commune (PAC) telle que réformée dans le cadre de l'Agenda 2000, et en particulier le principe de préférence communautaire et la vocation exportatrice de l'agriculture européenne;

- la volonté d'aboutir à la formulation de règles plus claires et plus efficaces afin de protéger la santé des consommateurs de produits agricoles. Les exemples récents (BSE, dioxine, ...) plaident pour un renforcement du cadre réglementaire à savoir de l'Accord sanitaire et phytosanitaire signé à Marrakech;

- la prise en compte du caractère multifonctionnel de l'agriculture, seule possibilité de faire accepter le soutien, dans certaines régions, à des activités comme la protection de l'environnement, la production d'autres biens et services, etc. qui côtoient la production primaire de produits agricoles.

## 2.2. Kwaliteitsbeleid

### 2.2.1. Controle van de grondstoffen

Het controleren van de kwaliteit van de grondstoffen, en zeker de veevoeders, zal een prioriteit blijven. De nodige lessen zullen worden getrokken uit de externe audit, die door de firma Price Waterhouse Coopers werd uitgevoerd. Tevens zal op Europees vlak worden geijverd voor het invoeren van nieuwe normen, en zeker in verband met de aanwezigheid van PCB's en dioxines. Een uitgebreid monitoringsprogramma zal worden opgezet. te samen met de gewestelijke overheden zal een protocol uitgewerkt worden dat de bevoegdheden voor de controle op het gebruik van slib en afvalstoffen bij de aanmaak van grondstoffen gebruikt in de landbouw duidelijk aflijnt.

### 2.2.2. Plantaardige productie

Tijdens de dioxinecrisis was de aandacht vooral toegespitst op de dierlijke sector. De problemen die zich in 1999 voorgedaan hebben met de aanwezigheid van te hoge gehalten aan residuen van chloormequat tonen aan dat het ministerie van Middenstand en Landbouw ook bij de plantaardige productie waakzaam zal moeten blijven. Het residuplan, opgestart in 1999, met als doel de bewaking van het residugehalte in plantaardige producten wordt verdergezet en zal eventueel worden bijgestuurd.

### 2.2.3. Dierlijke productie

De dioxinecrisis heeft de kwetsbaarheid van deze sector voor externe contaminatie duidelijk gemaakt. Deze crisis mag evenwel niet tot gevolg hebben dat de acties op andere terreinen niet kunnen worden uitgevoerd. De strijd tegen de hormonen blijft immers een prioriteit. Ook op het vlak van dierenziekten bestrijding zullen een aantal maatregelen (zoals IBR-bestrijding) moeten worden verdergezet. Net zoals voor de grondstoffen zullen de conclusies en aanbevelingen van de externe audit geïntegreerd worden in de werking van de betrokken diensten.

### 2.2.4. Duurzame landbouw

Een bijzondere inspanning zal worden geleverd om de duurzame land- en tuinbouw verder te ondersteunen.

## 2.2. Politique de qualité

### 2.2.1. Contrôle des matières premières

Le contrôle de la qualité des matières premières, et certainement des aliments pour bétail, restera une priorité. Les leçons qui s'imposent seront tirées de l'audit externe réalisée par la firme Price Waterhouse Coopers. De plus au niveau européen, il sera plaidé pour l'introduction de nouvelles normes et certainement en rapport avec la présence de PCB et de dioxines. Un programme de monitoring élargi sera mis sur pied. Un protocole sera mis au point en coopération avec les autorités régionales qui définira clairement les compétences dans l'utilisation de boues et de déchets dans la fabrication de matières premières.

### 2.2.2. Production végétale

Durant la crise de la dioxine, toute l'attention s'est principalement axée sur le secteur animal. Les problèmes qui se sont présentés en 1999 sur la présence de taux trop élevés en chloremequat démontre que le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture doit également rester vigilant pour la production végétale. Le plan de résidus, entamé en 1999, qui a pour but la surveillance des taux de résidus dans la production végétale doit être poursuivi et sera éventuellement adapté.

### 2.2.3. Production animale

La crise de la dioxine a clairement relevé la vulnérabilité du secteur face à une contamination externe. Cette crise ne peut cependant pas avoir pour résultat que des actions sur d'autres terrains ne puissent pas être entreprises. La lutte contre l'utilisation des hormones reste toujours une priorité. Également sur le plan des maladies animales, une série de mesures (comme la lutte contre l'IBR) doivent être poursuivies. Tout comme pour les matières premières les conclusions des recommandations de l'audit externe seront intégrées dans le fonctionnement des services concernés.

### 2.2.4. L'horticulture et l'agriculture durable

Un effort tout particulier doit être entrepris pour la poursuite du soutien à l'horticulture et l'agriculture durable.

### 2.3. Gevolgen van de dioxinecrisis

#### 2.3.1. Implementatie van de dioxinewet

De economische impact van de dioxinecrisis, ook voor de niet-besmette bedrijven, is enorm geweest. De dioxinewet heeft tot doel de algemene economische schade, opgelopen in de landbouwsector, geheel of gedeeltelijk te vergoeden. Het ministerie van Middenstand en Landbouw zal ongetwijfeld een belangrijke rol spelen in de realisatie van de maatregelen. De nodige schikkingen zullen worden getroffen om mee te werken aan een snelle, efficiënte afwerking van de dossiers.

#### 2.3.2. Federaal agentschap

De beslissing van de regering in verband met de oprichting van een federaal agentschap voor de voedselveiligheid zal voor het ministerie van Middenstand en Landbouw verregaande gevolgen hebben. Het departement zal zich moeten voorbereiden op de opdrachten die zij in het kader van de missies van het agentschap zal uitvoeren of die aan het agentschap zullen worden overgedragen.

### 3. ZEEVISSERIJ

In het kader van de herziening van de Europese marktverordening zal worden gestreefd naar het behoud van de belangrijke rol die de visveilingen spelen in een eerlijke prijsvorming, vooral dan naar de producent toe.

Verder zal worden gestreefd naar het behoud van de ondersteuningsmaatregelen in de marktverordening vooral wat betreft de ophoudregeling.

Het krachtdadig toepassen van de ingestelde economische band (koninklijk besluit van 3 februari 1999) moet het uitvlaggen van de Belgische vissersvaartuigen tegengaan en moet tot een verhoogde activiteit in onze visveilingen en toeleveringsbedrijven leiden.

Verder zal eveneens een inspanning worden gedaan om na te gaan in hoeverre onze traditionele boomkorvisserij door alternatieve visserijmethodes kan worden vervangen en/of aangevuld. Daartoe zullen, indien nodig, de kredieten in het kader van experimentele visserij worden aangevuld.

Vermits het bemanningstekort een van de grootste problemen is die de sector nu belaagt, zal er onderzocht worden of door middel van een Fonds voor de Scheepjongens, mogelijks door een verhoogde tussenkomst, de aanmontering vooral van jongeren kan worden bevorderd.

### 2.3. Suites de la crise de la dioxine

#### 2.3.1. Implications de la loi sur la dioxine

L'impact économique de la crise de la dioxine, également pour les entreprises non-contaminées, a été énorme. La loi relative à la dioxine a pour but de dédommager entièrement ou en partie les pertes économiques subies par le secteur agricole. Le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture jouera incontestablement un rôle primordial dans la réalisation des mesures. Les dispositions adéquates seront prises afin de collaborer à un traitement rapide et efficace des dossiers.

#### 2.3.2. Agence fédérale

La décision du gouvernement relative à la création d'une agence fédérale pour la sécurité alimentaire aura des conséquences importantes pour le Ministère de l'Agriculture. Le département devra se préparer aux tâches qui entreront dans le cadre des missions confiées par l'agence fédérale ou des tâches qui seront transférées à l'agence.

### 3. PÊCHE MARITIME

Dans le cadre d'une révision du règlement du marché européen, on s'efforcera de préserver le rôle important que jouent les criées de poisson dans la constitution d'un juste prix et ce principalement par rapport au producteur.

De plus on s'efforcera de conserver les mesures de soutien dans le règlement du marché, principalement en ce qui concerne les mesures de sauvetage.

L'application énergique de l'arrêté du 3 février 1999 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche doit contribuer à une augmentation des activités de nos criées et de nos entreprises de sous-traitance.

De plus un effort sera également fait afin d'examiner dans quelle mesure notre pêche traditionnelle de chalutiers pourra être remplacée et/ou complétée par des méthodes de pêche alternatives. Pour cela et si cela s'avère nécessaire des crédits seront prévus dans le cadre de la pêche expérimentale.

Étant donné que l'un des problèmes les plus importants avec lequel le secteur est confronté est celui du manque de personnel naviguant, il sera examiné si par l'intermédiaire du Fonds des Mousses, éventuellement par une augmentation de l'intervention, il est possible de promouvoir l'enrôlement des jeunes.

#### 4. DIERENWELZIJN

##### 4.1. *De plaats van dierenwelzijn*

Binnen Europa is dierenwelzijn een materie die traditioneel wordt behandeld door de minister van Landbouw. Het is nu de eerste maal dat dierenwelzijn toegewezen is aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. De uitdrukkelijke wil om het anders te doen is het gevolg van een aantal overwegingen, die meteen de hoekstenen vormen van een nieuw beleid. Dierenwelzijn zal voortaan een centrale plaats innemen in het beleid.

De hoofdparameter bij de ontwikkeling van de wetgeving is een houding van permanente zorgzaamheid voor de kwaliteit van het leven. Economische parameters blijven belangrijk maar niet de enige. Respect voor het dier en een maximale invulling van zijn natuurlijke gedragingen, worden de toetssteen voor zijn welzijn. Objectieve criteria — aangebracht door deskundigen — zullen de maatstaf vormen in de discussie over dierenwelzijn. Ernstige schade aan het welzijn van een dier mag niet de kostprijs worden voor een economische activiteit.

##### 4.2. *De rol van de overheid*

In eerste instantie zullen wij een overzicht maken van de bestaande wetgeving terzake. Waar nodig zullen de uitvoeringsbesluiten worden verfijnd of uitgevaardigd. Een eerste voorbeeld hierbij is het ontwerp van koninklijk besluit op het amputeren van lichaamsdelen bij dieren om louter esthetische redenen. Daarnaast zullen wij ook een aantal maatregelen die nu in ontwikkeling zijn, bespoedigen, bijvoorbeeld inzake het transport van dieren. De houding van België binnen Europa in een aantal cruciale dossiers zal worden bepaald of herbekeken. Een voorbeeld kan worden gevonden bij de dierenwelzijnsmaatregelen in de veehouderijen die omwille van hun invloed op de kostprijs van het eindproduct pas na verplichting door Europese richtlijnen worden genomen. Op langere termijn zullen we ons concentreren op die zaken die dagelijks grote groepen dieren treffen of waarvan de ethologische of ethische evaluatie voor een individueel geval een prioriteit maakt. Bijvoorbeeld denken we hierbij aan het ontwikkelen van regels in verband met dierproeven op primaten. Het ontwerp van koninklijk besluit dat ethische commissies verplicht stelt, is hierbij een belangrijk instrument. Om dit alles te realiseren zal het nodige overleg met de betrokken partijen gevoerd worden.

#### 4. BIEN-ÊTRE ANIMAL

##### 4.1. *La place du bien-être animal*

Le bien-être animal est une matière qui est traditionnellement traitée par le ministre de l'Agriculture. Le bien-être animal est pour la première fois attribué au ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement. La volonté formelle de faire les choses différemment est une conséquence de certaines considérations qui forment les pierres angulaires d'une nouvelle politique. Le bien-être animal prendra dorénavant une place centrale dans la politique.

Le paramètre fondamental dans le développement de la loi est donc le soin permanent pour la qualité de la vie. Les paramètres économiques restent importants mais ne sont plus les seuls pris en compte. Le respect pour l'animal et une interprétation totale des attitudes naturelles sont les fondements du bien-être animal. Des critères objectifs formulés par des spécialistes formeront désormais la norme dans la discussion concernant le bien-être. Les dommages sérieux occasionnés au bien-être animal ne peuvent pas constituer le prix d'une activité économique.

##### 4.2. *Le rôle du gouvernement*

Premièrement nous voulons dresser un aperçu de la loi en vigueur. Là où c'est nécessaire, les arrêtés d'exécution seront adaptés ou promulgués. Un premier exemple est le projet d'arrêté royal concernant l'amputation de parties du corps chez les animaux pour raisons purement esthétiques. En outre nous voulons prendre rapidement quelques mesures qui sont actuellement en voie d'élaboration, par exemple au sujet du transport des animaux. La position de la Belgique dans l'Europe pour quelques dossiers cruciaux sera précisée ou revue. On peut trouver un exemple dans les dispositions de bien-être animal au sein des élevages qui à cause de leur influence sur le coût du produit final ne sont prises qu'après des directives européennes. À long terme, nous concentrerons sur les points qui tous les jours concernent de nombreux animaux ou dont la nature éthologique ou éthique transforme un cas individuel en une priorité. Nous pensons par exemple au développement de règles concernant les expériences animales sur les primates. Le projet d'arrêté royal qui impose les commissions éthiques est ici un instrument important pour parvenir à tous ces résultats, une concertation sera conduite entre les différentes parties concernées.

#### 4.3. *De rol van dierenrechten- en welzijnsverenigingen*

De opdracht van dierenrechten- en welzijnsverenigingen is in de eerste plaats een signaalfunctie. Het aanduiden van mistoestanden op een dusdanige manier dat de publieke opinie hun verontwaardiging kan delen, geeft aan de beleidsmensen een platform om bepaalde initiatieven op te starten. Hierbij kan worden gedacht aan het opdrijven van de controle op de erkenningsvoorwaarden en de toepassing ervan voor dierenwinkels, -kwekerijen, -pensions en -asielen. In de tweede plaats kunnen zij een adviserende functie spelen. Gesteund op wetenschappelijk gefundeerde studies kunnen zij een alternatief voorstellen voor bestaande dierenvriendelijke situaties en werkwijzen. In overleg met alle sectoren kan de overheid dan bestaande vernieuwende methodes evalueren, bevorderen en eventueel opleggen. In de derde plaats is er een informerende taak naar de bevolking toe. Door een aanwezigheidspolitiek kan de beweging invloed uitoefenen op het maatschappelijk denken. Een concreet voorbeeld hierbij is de thematiek van de gevaarlijke honden. Het aanleren van sociaal gedrag, responsabilisering van hondeneigenaars en dergelijke is een thema dat samen met de overheid op een correcte manier in de kijker zal worden gebracht.

#### 4.3. *Le rôle des associations pour la défense du droit et du bien-être*

En premier lieu, la mission des associations pour la défense du droit et du bien-être est d'agir comme une alarme. Le fait de signaler des maltraitances de tel façon que l'opinion publique peut partager leur désapprobation permet aux hommes politiques d'entamer des initiatives de la majorité démocratique. On peut aussi penser à la mise en marche de contrôle effectif sur les conditions de reconnaissance et leur application dans le cas des magasins pour animaux, des élevages, des pensions et des asiles pour animaux. En deuxième lieu, elles peuvent avoir un rôle consultatif. Fondées sur des études scientifiques elles peuvent proposer un choix alternatif dans des situations et des méthodes de travail contre les animaux. En concertation entre les différentes parties concernées le gouvernement est apte à évaluer, encourager et éventuellement imposer des méthodes existantes rénovatrices. En troisième lieu, il existe un rôle d'information à la population. À cause d'une politique de présence le mouvement peut influencer la pensée sociale. Un exemple concret est la thématique des chiens dangereux. L'apprentissage d'une conduite sociale, la responsabilisation des propriétaires de chiens entre autres est un thème qui peut être développé en concordance avec le gouvernement et avancé d'une manière correcte.